



Níže uvedené smluvní strany:

Název: **Česká tisková kancelář**

Sídlo: Opletalova 5/7, 111 44 Praha 1

Zastoupená: JUDr. Milan Stibral, generální ředitel ČTK

IČ: 47115068, DIČ: CZ47115068

Bankovní spojení: Živnostenská banka, číslo účtu: 350 814 004/ 0400

Zapsaná: Obchodní rejstřík vedený Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 7583

dále jen **poskytovatel**

a

Název: **Úrad vlády Slovenskej republiky**

Sídlo: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1, Slovenská republika

Zastoupená: Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády SR

IČ: 00151513

Bankovní spojení: Štátna pokladnica, číslo účtu: 7000060195/8180

Adresa pro písemný styk: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1, Slovenská republika

dále jen **nabyvatel**

uzavírají ve smyslu § 269, odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb. (obchodní zákoník)  
a § 90 odst. 1 zákona č. 121/2000 Sb. (autorský zákon)

## LICENČNÍ SMLOUVU č. S1-005-06 K VÝKONU PRÁVA VYUŽÍVAT OBSAH DATABÁZÍ ČTK

### ČI. 1 – ZÁKLADNÍ POJMY

#### 1. INFORMACE

INFORMACÍ se pro účely této smlouvy rozumí textová, zvuková, obrazová nebo grafická zpráva, dokument, údaj či jiný prvek, tvořící obsah DATABÁZE poskytovatele.

#### 2. DATABÁZE

DATABÁZÍ se pro účely této smlouvy rozumí v počítači poskytovatele uložený soubor systematicky uspořádaných INFORMACÍ pořizovaných poskytovatelem, které jsou individuálně přístupné elektronickými prostředky.

#### 3. OPRÁVNĚNÝ UŽIVATEL

OPRÁVNĚNÝM UŽIVATELEM je zaměstnanec nabyvatele, který realizuje licenční oprávnění nabyvatele vyplývající z této smlouvy tím, že prostřednictvím zpráv zaslaných poskytovatelem nabyvateli **elektronickou poštou**, zobrazuje či ukládá ve svém počítači INFORMACE z DATABÁZÍ poskytovatele v souladu s licencí udělenou touto smlouvou.

## ČI. 2 – PROHLÁŠENÍ SMLUVNÍCH STRAN

1. Hlavním předmětem podnikání poskytovatele je činnost národní tiskové agentury.
2. Poskytovatel je v rámci své podnikatelské činnosti producentem INFORMACÍ a zároveň pořizovatelem DATABÁZÍ jednotlivých druhů INFORMACÍ, k nimž vykonává veškerá majetková autorská práva, včetně práva pořizovatele elektronické DATABÁZE.
3. Poskytovatel prohlašuje, že je oprávněn tuto smlouvu uzavřít a je schopen řádně plnit závazky v ní obsažené.
4. Nabyvatel prohlašuje, že je oprávněn tuto smlouvu uzavřít a je schopen řádně plnit závazky v ní obsažené.

## ČI. 3 - PŘEDMĚT SMLOUVY

1. Poskytovatel touto smlouvou poskytuje nabyvateli licenci spočívající v oprávnění k výkonu práva užití INFORMACE vybrané z DATABÁZÍ poskytovatele, a to **výhradně pro vlastní interní potřebu nabyvatele, jako konečného uživatele**, ve sjednaném rozsahu a za licenčních podmínek uvedených v ČI. 4 smlouvy. Přesná specifikace témat, na základě kterých budou poskytovatelem vybírány INFORMACE z DATABÁZÍ poskytovatele a zaslány nabyvateli, lhůt pro zaslání a e-mailových adres je uvedena v Příloze č. 1/ 1 této smlouvy.
2. Licence specifikovaná v odst. 1 tohoto článku smlouvy je poskytována:
  - a) jako nevýhradní,
  - b) na dobu určitou, a to po dobu trvání této smlouvy,
  - c) územně neomezená.
3. Za účelem realizace oprávnění vyplývajících z udělené licence se poskytovatel zavazuje ode dne účinnosti této smlouvy **odesílat** nabyvateli prostřednictvím sítě Internet vybrané INFORMACE z DATABÁZÍ poskytovatele, **elektronickou poštou** na e-mailové adresy specifikované v Příloze č. 1/ 1 této smlouvy.
4. Nabyvatel se zavazuje zaplatit poskytovateli za poskytnutou licenci cenu ve výši a způsobem uvedeným v ČI. 5 této smlouvy.

## ČI. 4 - LICENČNÍ PODMÍNKY

1. Na licenci poskytnutou podle ČI. 3 této smlouvy se vztahují tyto licenční podmínky:
  - 1.1. Nabyvatel je oprávněn **užít** INFORMACE vybrané z DATABÁZÍ poskytovatele v rozsahu sjednaném touto smlouvou **pouze pro svoji vlastní interní potřebu**, a to **výhradně jako konečný uživatel**.
  - 1.2. Poskytnutá licence **neopravňuje nabyvatele k**:
    - a) využívání INFORMACÍ vybraných z DATABÁZÍ poskytovatele **k tvorbě a prezentaci vlastních či jiných intranetových či internetových stránek,**
    - b) **zasílání** INFORMACÍ vybraných z DATABÁZÍ poskytovatele **e-mailem** nebo formou krátké textové zprávy (SMS) **prostřednictvím mobilního telefonu třetím osobám,**
    - c) **zpřístupnění** INFORMACÍ vybraných z DATABÁZÍ poskytovatele v síti GSM **protokolem WAP třetím osobám nebo zaměstnancům nabyvatele,** není-li touto smlouvou ujednáno jinak,
    - d) jakýmkoli **dalším způsobem předání či zpřístupnění** INFORMACÍ nebo jejich částí vybraných z DATABÁZÍ poskytovatele **třetím osobám v elektronické, tištěné, nebo jakékoli jiné podobě** bez předchozího písemného souhlasu poskytovatele (důkazem je zachycená informace vydávaná nabyvatelem, která obsahuje původní INFORMACI prokazatelně získanou z DATABÁZE poskytovatele, přičemž tato INFORMACE **je shodná s titulkem** původní INFORMACE, vydané ČTK nebo tvoří nosný prvek /nejméně 50 % textu této informace/),
    - e) **ukládání** INFORMACÍ vybraných z DATABÁZÍ poskytovatele bez dalšího obsahového zpracování **do vlastních databází** či jiných interních forem uchovávání dat zpřístupněných třetím osobám,
    - f) uchovávání INFORMACÍ vybraných z DATABÁZÍ poskytovatele v elektronickém systému nabyvatele déle než 1 kalendářní rok počítaný ode dne získání této INFORMACE.

2. Smluvní pokutu ve výši jednonásobku sjednané měsíční ceny za poskytnutí licence se zavazuje nabyvatel zaplatit poskytovateli v případě porušení licenčních podmínek způsobem, uvedeným v odst. 1.2 tohoto článku.
3. Porušení licenčních podmínek uvedených v tomto článku smlouvy je považováno za podstatné porušení smluvních povinností nabyvatelem. Poskytovatel je v takovém případě oprávněn od smlouvy bez dalšího odstoupit.

### **Čl. 5 - CENA A PLATEBNÍ PODMÍNKY**

1. Cena za poskytnutí licence je sjednána **pašální částkou** za sjednané časové období **v délce jednoho kalendářního měsíce** a je uvedena v Příloze č. 1/ 1 smlouvy.
2. Cenu za užívání licence v délce kratší jednoho kalendářního měsíce účtuje poskytovatel nabyvateli podle počtu dnů poskytovaného plnění poměrnou částkou měsíční ceny.
3. Sjednanou měsíční cenu za poskytnutí licence uhradí nabyvatel poskytovateli na základě faktury (daňového dokladu) vystavené poskytovatelem a doručené nabyvateli. Poskytovatel je oprávněn vystavit a odeslat fakturu (daňový doklad) na adresu nabyvatele počínaje **prvním dnem měsíce plnění**. Nabyvatel je povinen zaplatit cenu uvedenou na faktuře ve lhůtě splatnosti vystavené faktury, a není-li tato ve faktuře vyznačena, do 14ti kalendářních dnů po obdržení faktury. Dnem zaplacení se rozumí den připsání platby na bankovní účet poskytovatele.
4. V případě zájmu nabyvatele o úpravu rozsahu témat, z kterých jsou INFORMACE vybírány, lhůt pro zaslání, změny e-mailových adres, či změnu způsobu využití INFORMACÍ (tj. úpravu licenčních podmínek) je třeba uzavřít s poskytovatelem písemný dodatek k této smlouvě. Bude-li se změna týkat rozsahu plnění poskytovatele nebo bude-li jejím důsledkem zvýšení nákladů u poskytovatele, dojde v takovém případě rovněž k odpovídající úpravě dohodnuté ceny.
5. V případě, že dojde dohodou stran za trvání platnosti této smlouvy ke změně sjednané ceny, bude nová dohodnutá cena sjednána v písemné formě v příloze ke smlouvě označené předčíslem 1.
6. Pro případ prodloužení nabyvatele se splněním svého peněžitého závazku vůči poskytovateli, vyplývajícím z této smlouvy, sjednávají smluvní strany úrok z prodloužení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodloužení.
7. V případě, že se nabyvatel dostane do prodloužení se splněním svého peněžitého závazku vůči poskytovateli o dobu delší než 15 kalendářních dnů, považují obě smluvní strany tuto skutečnost za podstatné porušení smlouvy a poskytovatel je oprávněn bez dalšího od smlouvy odstoupit.

### **Čl. 6 - POVINNOSTI A ODPOVĚDNOST POSKYTOVATELE**

1. Poskytovatel odpovídá za to, že INFORMACE obsažené v DATABÁZÍCH jsou zpracovány ve standardní úrovni obvyklé pro činnost evropské tiskové agentury, s maximální snahou o jejich objektivitu. Vznikne-li nabyvateli škoda v důsledku porušení povinností poskytovatele, za kterou poskytovatel odpovídá podle této smlouvy, uhradí poskytovatel nabyvateli vzniklou škodu, a to do maximální výše uvedené v odst. 3 tohoto článku smlouvy.
2. Poskytovatel neodpovídá:
  - a) za škody způsobené v důsledku neobjektivitu původního zdroje, použitého při zpracování INFORMACÍ poskytovatelem,
  - b) za škody způsobené nesprávným použitím INFORMACÍ u nabyvatele,
  - c) za škody způsobené vyšší mocí (např. živelná pohroma, válečný stav, občanské nepokoje, trestný čin třetí osoby, stávka, rozhodnutí zakladatele, rozhodnutí státního orgánu),

- d) za překážky vzniklé v přenosu INFORMACÍ od poskytovatele k nabyvateli, resp. OPRÁVNĚNĚMU UŽIVATELI, pokud poskytovatel sám příčinu vzniku překážky nezpůsobil ani neovlivnil (tzn. zejména zásahy vyšší moci v případech náhlých poruch přenosových zařízení poskytovatele, nefunkčních či přeplněných e-mailových schránek nabyvatele, resp. OPRÁVNĚNĚMU UŽIVATELI, výpadku el. proudu, apod.)
3. Rozsah náhrady škody včetně ušlého zisku ve všech případech, kdy je dána podle této smlouvy a příslušných právních předpisů odpovědnost poskytovateli za vzniklou škodu, je vzájemnou dohodou smluvních stran omezen do výše sjednané měsíční ceny za poskytnutou licenci.

## **ČI. 7 – OSTATNÍ UJEDNÁNÍ**

1. Obsah této smlouvy je považován smluvními stranami za důvěrný a žádná ze smluvních stran není oprávněna jej sdělovat třetím osobám bez předchozího souhlasu druhé smluvní strany s výjimkou, kdy takovou povinnost ukládá právní předpis nebo rozhodnutí příslušného státního orgánu. Povinnost zachovávat mlčenlivost se vztahuje i na dobu po ukončení platnosti této smlouvy.
2. Obě smluvní strany souhlasí s tím, že každá smluvní strana má právo uveřejňovat název, obchodní firmu nebo jméno druhé smluvní strany ve svých propagačních materiálech jako svého smluvního partnera ve vztahu k předmětu této smlouvy.
3. Vztahy, které nejsou ve smlouvě výslovně upraveny, se řídí příslušnými českými právními předpisy, především pak "Obchodním zákoníkem" a „Autorským zákonem“.
4. Obě smluvní strany se v souladu s § 89a Občanského soudního řádu dohodly, že místně příslušným soudem prvního stupně pro projednání případného soudního sporu o nárocích vyplývajících z této smlouvy bude obecný soud poskytovatele.
5. Pro účely této smlouvy se za doručenou považuje také zásilka (dopis, oznámení), která byla pro nabyvatele uložena provozovatelem poštovní služby na poště a nabyvatel ač řádně vyzván provozovatelem poštovní služby zásilku nepřevzal. V takovém případě je doručení účinné dnem, kdy provozovatel poštovní služby vrátí poskytovateli zásilku jako nedoručenou.

## **ČI. 8 – TRVÁNÍ SMLOUVY**

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31.1.2008.
2. Smlouva nabývá platnosti okamžikem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem 1.2.2007.
3. Tuto smlouvu může každá ze smluvních stran ukončit písemnou výpovědí i bez udání důvodu. Výpovědní lhůta činí **3 měsíce** a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
4. Odstoupit od smlouvy je možné pouze ze zákonných důvodů a v případech výslovně uvedených v této smlouvě, a to s účinky odstoupení ode dne doručení oznámení o odstoupení od smlouvy druhé smluvní straně. Oznámení o odstoupení od smlouvy musí mít písemnou formu a musí být doručeno na adresu příslušné smluvní strany uvedené v záhlaví této smlouvy.
5. Za podstatné porušení smluvních povinností se považuje zejména takové, které je jako podstatné výslovně uvedeno v této smlouvě. Za opakované porušení smluvní povinností se považuje, dojde-li i přes písemné upozornění oprávněnou smluvní stranou k dalšímu porušení stejné povinnosti.

## Čl. 9 - ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

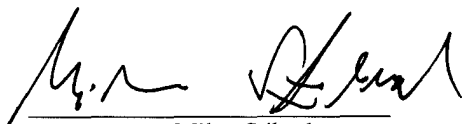
1. Tato smlouva je sepsána ve čtyřech originálech, z nichž dva obdrží poskytovatel a dva nabyvatel.
2. Veškeré změny této smlouvy lze činit písemnými dodatky po vzájemné dohodě obou smluvních stran, které budou označeny postupnou numerickou řadou počínaje číslem 1.
3. Nedílnou součástí této smlouvy je Příloha č. 1/ 1, obsahující specifikaci témat poskytovatele pro výběr INFORMACÍ, lhůty pro zasílání, počet a specifikace e-mailových adres, kterých se poskytnutá licence týká a cenu za poskytnutou licenci.
4. Změny Přílohy č. 1/ 1 lze provádět pouze písemnou formou po dohodě smluvních stran tak, že každá následná příloha bude mít za lomítkem vyšší číslici.
5. V případě změny identifikačních údajů, uvedených v záhlaví a v příloze této smlouvy je poskytovatel i nabyvatel povinen bez zbytečného odkladu tuto skutečnost včetně nových identifikačních údajů oznámit druhé smluvní straně.

V Praze dne 29. 1. 2004

V Bratislavě dne 31. 1. 2004

Poskytovatel:

Česká tisková kancelář

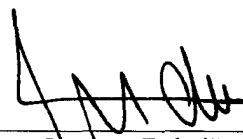


JUDr. Milan Stibral  
generální ředitel ČTK

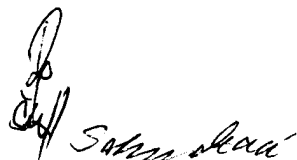
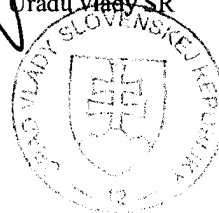


Nabyvatel:

Úrad vlády Slovenskej republiky



Ing. Igor Federič  
vedúci Úradu vlády SR



**Příloha č. 1/ 1 k Licenční smlouvě č. S1-005-06  
k výkonu práva využívat obsah DATABÁZÍ ČTK**

Název nabyvatele: **Úrad vlády Slovenskej republiky**

Kontaktní osoba: Ing. Marianna Schmucková

Datum účinnosti smlouvy od: 1.2.2007 do: 31.1.2008

Adresa nabyvatele pro fakturaci: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1, Slovenská republika

Telefon: 00421 257 295 358

Bankovní spojení: Štátna pokladnica

Fax: 00421 252 497 625

Číslo účtu: 7000060195/8180

E-mail: marianna.schmuckova@vlada.gov.sk

IČ: 00151513

**Specifikace témat:**

Výběrové téma (definice dotazu)	Četnost zaslání	E-mailové adresy
Výběr zpráv na téma:	8:00-18:00 každou hodinu	monitoring@vlada.gov.sk
1) parlament, státní správa, politika, makroekonomika, Evropská unie se zaměřením na SR, Víšegrádská čtyřka, Víšegrád, diplomacie		4.500,- SKK/měsíc
2) zpravodajství ve slovenském jazyce		3.040,- SKK/měsíc
Cena celkem		7.540,- SKK/měsíc
Sleva 10%		- 754,- SKK/měsíc
<b>Cena celkem po slevě, po zaokrouhlení</b>		<b>6.790,- SKK/měsíc</b>

Cena celkem je platná pro jedno odběrné místo (emailovou adresu).

V Praze dne 29.1.2007

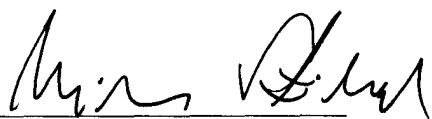
V Bratislavě dne 31.1.2007

Poskytovatel:

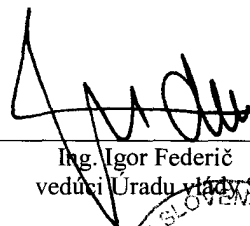
Nabyvatel:

Česká tisková kancelář

Úrad vlády Slovenskej republiky

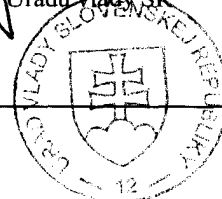


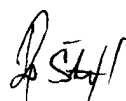
JUDr. Milan Stibral  
generální ředitel ČTK



Ing. Igor Federič  
vedoucí Úradu vlády SR

Licenční smlouva č. S1-005-06 k výkonu práva využívat obsah DATABÁZÍ ČTK uzavřená mezi ČTK a Úrad vlády Slovenskej republiky





# KONTROLNÝ LIST

## k vstupu do zázvzku

### Tlačový a informačný odbor Úradu vlády SR

<b>Predpokladaná celková suma v Sk:</b> (uviesť s DPH a bez DPH)	<b>6 790,- Sk / mesačne</b>
---	-----------------------------

**Pripravovaná finančná operácia:** (popis, resp. príloha): Žiadosť o súhlas na podpísanie Zmluvy č. S1-005-06 s Českou tlačovou agentúrou na rok 2007 na dodávku spravodajského servisu.

Zmluva č. S1-005-06 v prílohe.

#### **Zdôvodnenie požiadavky:**

Oddelenie monitoringu Tlačového a informačného odboru spracováva spravodajské servisy pre potreby ostatných sekcií a odborov Úradu vlády SR

#### **Navrhovaný dodávateľ (adresa, zdôvodnenie výberu):**

**ČTK**

Opletalova 5/7

111 44 Praha 1

Mgr. Přemysl Cenkl, obchodný riaditeľ

IČ: 47115068

#### **Vykonávanie predbežnej finančnej kontroly:**

I. *Vecne príslušný organizačný útvar úradu*

Meno: Mgr. Silvia Glendová

Dátum a podpis:

Vedúci organizačného útvaru – vlastnoručný podpis: ..... 

II. *Ekonomický odbor:*

II.1 **Financie a rozpočet**


Meno:

Dátum a podpis:

II.2 **Verejné obstarávanie**

Meno:

Dátum a podpis:

28.12.2006 súhlasím 

Mgr. NATÁLIA ŠTEFĀNIKOVĀ, 28.12.2006 súhlasím 